

# Ô Bết-lê-hem Ấp Nhỏ

48

*O Little Town of Bethlehem*

Phillips Brooks

Lewis H. Redner

1. Thôn Bê - lem còn yên giấc mơ màng khắp nơi chìm trong màn tối,  
 2. Yêu thương hy - vọng ban xuống cho đời xót thương tội nhân làm lỗi,  
 3. Đêm nay con cầu xin Chúa vinh diệu đến nơi lòng con thành - kính,  
 1. *O lit - tle town of Beth - le - hem, How still we see thee lie!*  
 2. *O ho - ly child of Beth - le - hem! De - scend to us, we pray;*

Trên cao soi ánh sao đêm xa vời vẫn đang nhẹ lướt khung trời.  
 Ôn trên tha thứ cho muôn muôn người sống trên trần thế u buồn.  
 Xưa tan bao mối tơ vương ô trần để ban đời sống an - lành.  
*A - bove thy deep and dream - less sleep The si - lent stars go by.*  
*Cast out our sin, and en - ter in; Be born in us to day.*

Tiếng hát bỗng đâu vang dội lại thiên thần hòa quang chói sáng.  
 Giữa chốn thế gian đang ồn ào tâm hồn nào nghe tiếng Chúa.  
 Tiếng hát chúc tôn Vua đời đời tin mừng được loan khắp đất.  
*Yet in thy dark street shin - eth the ev - er - last - ing light;*  
*We hear the Christ - mas an - gels The great glad ti - dings tell;*

Loan tin con Trời đã đến thế hạ, nổi vui tràn khắp muôn nhà.  
 Nhưng ai khiêm - nhượng nghiêm đón Vua Trời sống vui hạnh - phúc muôn đời.  
 Đêm nay muôn người dang tiếng ca mừng ước sao được thấy Con Trời.  
*The hopes and fears of all the years Are met in thee to - night.*  
*O come to us, a - bide with us, Our Lord Em - man - u - el.*